

# Odluku o objavljivanju Administrativnog sporazuma za sprovođenje Sporazuma između Crne Gore i Republike Hrvatske o socijalnom osiguranju

Odluka je objavljena u "Službenom listu CG - Međunarodni ugovori"; br. 8/2014 od 22.7.2014. godine.

## Član 1

Objavljuje se Administrativni sporazum za sprovođenje Sporazuma između Crne Gore i Republike Hrvatske o socijalnom osiguranju, koji je potpisan 24. jula 2013. godine u Podgorici, u originalu na crnogorskom i hrvatskom jeziku.

## Član 2

Tekst Sporazuma iz člana 1 ove Odluke, u originalu na crnogorskom jeziku, glasi:

### **ADMINISTRATIVNI SPORAZUM ZA SPROVOĐENJE SPORAZUMA IZMEĐU CRNE GORE I REPUBLIKE HRVATSKE O SOCIJALNOM OSIGURANJU**

Na osnovu člana 31 stav 1 Sporazuma između Crne Gore i Republike Hrvatske o socijalnom osiguranju, koji je potpisan dana 24. jula 2013. godine u Podgorici (u daljem tekstu: Sporazum), nadležni organi država ugovornica iz člana 1 stav 1 tačka 4 Sporazuma dogovorili su sljedeće:

#### **DIO I OPŠTE ODREDBE**

##### **Definicije pojmova**

#### **Član 1**

Izrazi koji se upotrebljavaju u ovom sporazumu imaju isto značenje kao i u Sporazumu.

#### **Organi za vezu**

#### **Član 2**

(1) U skladu sa članom 30 Sporazuma, kao organi za vezu određuju se:

U Crnoj Gori:

- Ministarstva nadležna za pravne propise iz člana 2 Sporazuma, koja svoje nadležnosti iz djelokruga organa za vezu mogu prenositi na nadležne nosioce.;

U Hrvatskoj:

- Hrvatski zavod za zdravstveno osiguranje,
- Hrvatski zavod za mirovinsko osiguranje i
- Hrvatski zavod za zapošljavanje.

(2) Organi za vezu mogu međusobno neposredno kontaktirati, kao i sa osiguranicima i njihovim punomoćnicima, i uzajamno pružati administrativnu pomoć, u cilju sprovođenja Sporazuma i ovog sporazuma.

(3) Organi za vezu sporazumno utvrđuju dvojezične obrazce za sprovođenje Sporazuma i ovog sporazuma.

#### **DIO II ODREDBE O PRIMJENI PRAVNIH PROPISA**

##### **Primjena čl. 9 - 11 Sporazuma**

### Član 3

(1) U slučajevima iz čl. 9 - 11 Sporazuma nadležni nosilac države ugovornice, čiji se pravni propisi primjenjuju, izdaje, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, potvrdu o primjeni tih pravnih propisa u određenom periodu.

(2) U slučajevima iz člana 9 stav 8 Sporazuma saglasnost za primjenu pravnih propisa daje:

U Crnoj Gori:

- ministarstvo nadležno za poslove rada i zapošljavanja,

U Hrvatskoj:

- ministarstvo nadležno za poslove rada i zapošljavanja i

- ministarstvo nadležno za poslove zdravlja.

(3) Potvrdu iz stava 1 ovog člana, na zahtjev osiguranika ili poslodavca, izdaje:

U Crnoj Gori:

- nadležna organizaciona jedinica Fonda za zdravstveno osiguranje Crne Gore,

U Hrvatskoj:

- nadležni regionalni ured ili područna služba Hrvatskog zavoda za zdravstveno osiguranje.

(4) Potvrda iz stava 1 ovog člana se, izuzetno, može i naknadno izdati na zahtjev osiguranika, poslodavca ili nosioca države ugovornice na čijoj teritoriji lice radi, odnosno obavlja djelatnost.

## DIO III

### PRIMJENA POSEBNIH ODREĐABA

#### GLAVA 1

#### Bolest i materinstvo

#### Primjena člana 12 Sporazuma

### Član 4

(1) Radi primjene člana 12 Sporazuma, nadležni nosioci država ugovornice izdaju, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, potvrdu o periodu zdravstvenog osiguranja navršenom prema pravnim propisima koje primjenjuju.

(2) Potvrdu iz stava 1 ovog člana, na zahtjev osiguranika ili nosioca osiguranja druge države ugovornice, izdaje:

U Crnoj Gori:

- nadležna organizaciona jedinica Fonda za zdravstveno osiguranje Crne Gore,

U Hrvatskoj:

- nadležni regionalni ured ili područna služba Hrvatskog zavoda za zdravstveno osiguranje.

#### Primjena člana 13 Sporazuma

### Član 5

(1) Radi korišćenja prava na zdravstvenu zaštitu, lice iz člana 13 Sporazuma je obavezno da nosiocu u mjestu prebivališta ili boravišta, podnese, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, potvrdu o pravu na davanje u naturi.

(2) Potvrdu iz stava 1 ovog člana izdaje:

U Crnoj Gori:

- nadležna organizaciona jedinica Fonda za zdravstveno osiguranje Crne Gore,

U Hrvatskoj:

- nadležni regionalni ured ili područna služba Hrvatskog zavoda za zdravstveno osiguranje.

(3) Potvrda iz stava 1 ovog člana može se, izuzetno i naknadno izdati na zahtjev nosioca osiguranja koji je pružio davanje u naturi. Uz zahtjev, nosilac prilaže i raspoloživu medicinsku dokumentaciju.

(4) U slučaju utvrđene nesposobnosti za rad i odobrenog bolničkog liječenja, nosilac koji pruža davanje prema prebivalištu ili boravištu lica je dužan da o tome neodložno, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, obavijesti nadležnog nosioca.

(5) Saglasnost za korišćenje proteza, pomagala, kao i drugih zdravstvenih usluga veće vrijednosti iz člana 13 stav 3 Sporazuma se izdaje na utvrđenom dvojezičnom obrascu, kada vrijednost tih usluga prelazi iznos od 300 eura, izražen u nacionalnoj valuti države ugovornice.

(6) Davanja u smislu stava 5 ovog člana su:

1. vještački dijelovi tijela, ortopedska pomagala (aparati i steznici, dopunski dijelovi, pribor i alat);
2. plastične vilice i plastika za lice, perike;
3. ortopedska obuća, po potrebi uz pripadajuću drugu normalnu cipelu (koja nije ortopedska)
4. otisci modela (izrada raznih dijelova tijela) koji se koriste da bi se predmeti navedeni pod brojevima 1 do 3 pravilno uklopili;

5. vještačke oči, kontaktna sočiva, naočare sa dioptrijom i teleskopske naočare;
6. slušni aparati;
7. zubne proteze (fiksne i koje se mogu vaditi) i proteze za zatvaranje usne duplje;
8. invalidska kolica i druga mehanička sredstva za kretanje;
9. obnavljanje predmeta navedenih pod prethodnim tačkama i
10. liječenje u sanatorijumima, oporavilištima i liječilištima.

## **Isplata novčanih davanja**

### **Član 6**

Nadležni nosilac isplaćuje novčano davanje iz člana 14 Sporazuma neposredno korisniku prava.

## **Davanja u naturi korisnicima penzije**

### **Član 7**

(1) Radi korišćenja prava na zdravstvenu zaštitu za korisnika penzije iz člana 15 stav 3 Sporazuma, nadležni nosilac izdaje i dostavlja nosiocu nadležnom prema prebivalištu korisnika penzije potvrdu, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, kao dokaz o postojanju prava na davanje u naturi.

(2) Radi korišćenja prava na zdravstvenu zaštitu lica iz člana 15 st. 4 i 5 Sporazuma, nosilac nadležan prema prebivalištu uručuje licu kopiju potvrde iz stava 1 ovog člana.

(3) Potvrdu iz stava 1 ovog člana izdaje:

U Crnoj Gori:

- nadležna organizaciona jedinica Fonda za zdravstveno osiguranje Crne Gore,

U Hrvatskoj:

- nadležni regionalni ured ili područna služba Hrvatskog zavoda za zdravstveno osiguranje.

## **Naknada u slučaju nepridržavanja propisanog postupka**

### **Član 8**

(1) Licu iz člana 13 Sporazuma koje je koristilo zdravstvenu zaštitu na način koji nije predviđen članom 5 ovog sporazuma, nastale troškove nadležni nosilac može naknaditi prema pravnim propisima koje on primjenjuje.

(2) Nosilac koji je pružio davanje iz stava 1 ovog člana obavezan je da nadležnom nosiocu, na njegov zahtjev, dostavi neophodnu dokumentaciju.

## **GLAVA 2**

## **Starost, invalidnost i smrt**

### **Podnošenje zahtjeva**

### **Član 9**

Nosilac države ugovornice kod koga je podniet zahtjev za davanje zatražiće od podnosioca zahtjeva da priloži raspoloživu dokumentaciju potrebnu nadležnom nosiocu druge države ugovornice za obradu zahtjeva, a naročito podatke o periodima, vrsti i mjestima zaposlenja, odnosno obavljanja djelatnosti, kao i podatke o poslodavcu.

## **Obrada zahtjeva i pokretanje postupka**

### **Član 10**

(1) Nadležni nosioci su dužni da se međusobno obavještavaju o svakom zahtjevu za davanje i svim činjenicama od značaja za ostvarivanje prava i utvrđivanje visine davanja, pri čemu potvrđivanje podataka na utvrđenom dvojezičnom obrascu zamjenjuje dostavljanje originalne dokumentacije.

(2) Nadležni nosioci, takođe, međusobno dostavljaju pregled zaposlenja, odnosno djelatnosti koje su obavljane u drugoj državi ugovornici, kao i, eventualno, u trećoj državi, uz odgovarajuću dokumentaciju u originalu, odnosno u fotokopiji koju su ovjerali, uključujući i radnu knjižicu ili elektronski zapis o radno pravnom statusu.

(3) Nadležni nosilac kome je podniet zahtjev za davanje potvrđuje na utvrđenom dvojezičnom obrascu, nosiocu druge države ugovornice periode osiguranja, odnosno penzijskog staža koji se uzima u obzir prema pravnim propisima koje on primjenjuje.

## **Obavještenje o završetku postupka za utvrđivanje prava na davanje**

### **Član 11**

Nadležni nosioci se međusobno obavještavaju, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, o završetku postupka za utvrđivanje prava na davanje.

## **Obavještavanje**

### **Član 12**

Nadležni nosioci se međusobno obavještavaju o svim činjenicama značajnim za davanje, a naročito o:

1. utvrđivanju prava na davanje;
2. prestanku prava na davanje, odnosno obustavi isplate davanja;
3. promjeni u penzijskom stažu;
4. o početku zaposlenja odnosno obavljanju djelatnosti;
5. novom bračnom stanju udovice, odnosno udovca;
6. preseljenju u treću državu;
7. promjeni adrese;
8. prestanku školovanja djeteta i
9. smrti korisnika prava.

## **Obustava isplate i prestanak prava na davanje**

### **Član 13**

Nadležni nosioci država ugovornica se međusobno, bez odlaganja, obavještavaju o činjenicama zbog kojih se obustavlja isplata davanja ili prestaje pravo na davanje.

## **Utvrđivanje i razmjena podataka o stažu osiguranja i zaradama do 7. oktobra 1991. godine**

### **Član 14**

(1) Nadležni nosilac na čijem se području nalazilo sjedište poslovne jedinice preduzeća će, od nadležnog nosioca na čijem se području nalazilo sjedište tog preduzeća, zahtjevom zatražiti iskazivanje podataka o stažu osiguranja i zaradama na odgovarajućem obrascu.

(2) Zahtjev iz stava 1 ovog člana sadrži podatke o: nazivu i sjedištu preduzeća ili njegovih poslovnih jedinica, sa registarskim brojevima i godinama osiguranja za koje treba iskazati staž osiguranja i zarade.

(3) Nadležni nosilac na čijem se području nalazilo sjedište preduzeća, uz popunjen obrazac iz stava 1 ovog člana, dostavlja nadležnom nosiocu koji mu je uputio zahtjev i podatke o: prestanku poslovanja poslovnih jedinica, odjavi osiguranja za zaposlene u tim jedinicama, kao i podatke o poslovnim jedinicama i zaposlenima u njima koji nijesu obuhvaćeni zahtjevom, ako ih ima.

(4) Ako se staž osiguranja utvrđen u matičnoj evidenciji nadležnih nosilaca obje države ugovornice poklapa od 2. avgusta 1975. godine do 30. septembra 1976. godine, nadležni nosilac na čijem području se nalazilo sjedište poslovne jedinice će izbrisati podatke o stažu osiguranja i zaradama za taj period u svojoj matičnoj evidenciji.

(5) U slučaju kada je staž osiguranja navršen u vrijeme od 2. avgusta 1975. godine do 30. septembra 1976. godine, za osiguranike koji su bili zaposleni kod poslodavca sa sjedištem u jednoj državi ugovornici, ali su radili u poslovnim jedinicama u drugoj državi ugovornici i kada je, u postupku utvrđivanja staža osiguranja, nemoguće pribaviti podatke o prijavama, odjavama i zaradama (M-1, M-2 i M-4) zbog likvidacije, stečaja poslodavca ili drugih objektivnih razloga, te periode uzima u obzir nosilac one države ugovornice u kojoj je bilo sjedište poslodavca.

## **Isplata novčanih davanja**

### **Član 15**

(1) Nadležni nosilac isplaćuje novčano davanje neposredno korisniku prava, u skladu sa članom 35 Sporazuma.

(2) Na zahtjev nadležnog nosioca iz stava 1 ovog člana, korisnik prava je obavezan da, najkasnije do kraja aprila tekuće godine, dostavi potvrdu o životu.

(3) Organi za vezu, krajem marta, tekuće godine, međusobno razmjenjuju statističke podatke o broju korisnika po vrsti davanja i isplaćenim iznosima na teritoriji druge države ugovornice za prethodnu godinu.

## **GLAVA 3**

## **Povreda na radu i profesionalna bolest**

### **Pružanje davanja u naturi**

### **Član 16**

Na slučajeve iz člana 24 Sporazuma primjenjuje se član 5 ovog sporazuma.

## **Isplata novčanih davanja**

### **Član 17**

Nadležni nosioci isplaćuju novčana davanja iz člana 26 Sporazuma neposredno korisniku prava.

## **GLAVA 4 Nezaposlenost**

### **Postupak**

### **Član 18**

(1) Radi korišćenja prava iz člana 28 Sporazuma, nadležni nosioci država ugovornica, na utvrđenom dvojezičnom obrascu, potvrđuju periode osiguranja podnosioca zahtjeva izvršene prema pravnim propisima koje oni primjenjuju, kao i periode u kojima je isplaćivana naknada za slučaj nezaposlenosti.

(2) Potvrdu iz stava 1 ovog člana izdaje:

- U Crnoj Gori:

Zavod za zapošljavanje Crne Gore,

- U Hrvatskoj:

Hrvatski zavod za zapošljavanje.

## **GLAVA 5 Dodatak za djecu**

### **Podnošenje i obrada zahtjeva**

### **Član 19**

(1) Nositelj države ugovornice kod kojeg je podnešen zahtjev za davanje, zatražiće od podnosioca zahtjeva da priloži raspoloživu dokumentaciju potrebnu nadležnom nosiocu druge države ugovornice za obradu zahtjeva, a naročito podatke o prebivalištu djeteta i roditelja.

(2) Nadležni nosioci su dužni da se međusobno obavještavaju o svakom zahtjevu za davanje i svim činjenicama od značaja za ostvarivanje prava i utvrđivanje visine davanja, pri čemu potvrđivanje podataka na utvrđenom dvojezičnom obrascu zamjenjuje dostavljanje originalne dokumentacije.

(3) Za potrebe člana 29 st. 3 i 4 Sporazuma, većim dijelom kalendarske godine smatraće se trajanje školske godine za dijete koje se nalazi na školovanju, a za dijete koje se ne nalazi na školovanju, potreban je dokaz o boravištu izdat od strane organa nadležnog za unutrašnje poslove.

## **GLAVA 6 Pravna i administrativna pomoć**

### **Medicinsko vještačenje radi primjene člana 41 Sporazuma**

### **Član 20**

(1) Kada organ vještačenja nadležnog nosioca jedne države ugovornice, u primjeni člana 41 Sporazuma, utvrdi da nalaz, ocjena i mišljenje organa vještačenja nosioca druge države ugovornice odgovaraju kriterijumima koje on primjenjuje, taj nalaz, ocjena i mišljenje će se uzeti u obzir kao dokazno sredstvo u postupku ostvarivanja prava.

(2) Nadležni nositelj jedne države ugovornice čiji je organ izvršio vještačenje će, na zahtjev nadležnog nosioca druge države ugovornice, dostaviti i fotokopiju medicinske dokumentacije na osnovu koje je vještačenje izvršeno i koju je ovjerio.

## **DIO IV FINANSIJSKE ODREDBE**

### **Naknada troškova za davanja u naturi**

### **Član 21**

(1) Nositelj mjesta prebivališta ili boravišta lica podnosi zahtjev za naknadu troškova za pružena davanja u naturi nadležnom nosiocu druge države ugovornice, tromjesečno preko:

U Crnoj Gori:

- Fonda zdravstvenog osiguranja Crne Gore,

U Hrvatskoj:

- Hrvatskog zavoda za zdravstveno osiguranje.

(2) Nadležni nosilac je obavezan da naknadi nesporne troškove u roku od 60 dana od dana prijema zahtjeva.

## DIO V RAZNE ODREDBE

### Kontakti i obavještanja

#### Član 22

(1) Organi za vezu i nosioci država ugovornica održavaju kontakte u cilju postizanja saglasnosti o pravnim pitanjima i drugim pitanjima u vezi sa sprovođenjem Sporazuma i ovog sporazuma.

(2) Nadležni organi, organi za vezu i nadležni nosioci međusobno se obavještavaju o izmjenama i dopunama pravnih propisa iz člana 2 Sporazuma.

## DIO VI ZAVRŠNA ODREDBA

### Stupanje na snagu

#### Član 23

Ovaj sporazum stupa na snagu danom stupanja na snagu Sporazuma.

Potpisano u Podgorici, dana 24. jula 2013. godine, u dva originalna primjerka, svaki na crnogorskom i hrvatskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

#### Za Crnu Goru

Ministar rada i socijalnog staranja

mr. **Predrag Bošković**, s.r.

#### Za Republiku Hrvatsku

Ministar rada i mirovinskog sustava

dr. sc. **Mirando Mrsić**, s.r.

#### Član 3

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu CG - Međunarodni ugovori".

Broj: 08-996/3

Podgorica, 24. aprila 2014. godine

**Vlada Crne Gore**

Predsjednik,  
**Milo Đukanović**, s.r.